

CERTIFICATO DI ESAME C E DI TIPO

EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

No. **51AT1449**

VISTO L'ESITO DELLE VERIFICHE CONDOTTE IN CONFORMITÀ ALL'ALLEGATO II,
PUNTO 1, DELLA DIRETTIVA 2009/142/CE,
SI DichiARA CHE I SEGUENTI PRODOTTI (MODELLO/TIPO):

*On the basis of our assessment carried out according to Annex II, section 1,
of the Directive 2009/142/EC we hereby certify that the following products (model/type):*

Generatori di aria calda
Warm air generators

Tipo / Type F1..

(ulteriori informazioni sono riportate in allegato)
(for further information see annexes)

FABBRICANTE:
Manufacturer:

ROBUR SPA
VIA PARIGI 4/6
24040 ZINGONIA BG

SODDISFANO LE DISPOSIZIONI DELLA SUDETTA DIRETTIVA.
Meet the requirements of the aforementioned Directive.

QUESTO CERTIFICATO DI ESAME CE DI TIPO È RILASCIATO DA IMQ QUALE
ORGANISMO NOTIFICATO PER LA DIRETTIVA 2009/142/CE.
IL NUMERO IDENTIFICATIVO DELL'IMQ QUALE ORGANISMO NOTIFICATO È: **0051**
*This EC Type Examination Certificate is issued by IMQ as Notified Body for the Directive 2009/142/EC.
Notified Body notified to European Commission under number: 0051*

2015-12-15

DATA/DATE



cosign

IMQ

VIA QUINTILIANO 43 - 20138 MILANO

IL PRESENTE CERTIFICATO ANNULLA E SOSTITUISCE IL PRECEDENTE DEL
This Certificate cancels and replaces the previous one of

2003-05-16

Il presente certificato è soggetto alle condizioni previste dall'IMQ nel "Regolamento relativo al rilascio di Certificati di esame di tipo e all'utilizzo della Marcatura CE
su apparecchi a gas e dell'attestato per i relativi dispositivi di sicurezza, in base alla Direttiva 2009/142/CE."

This Certificate is subjected to the provisions laid down in the "Rules concerning the issuing of EC Type Examination Certificates and the use of CE marking on gas appliances and the certificate for gas fittings, following the provisions of the Directive 2009/142/EC."

Allegato al Certificato di Esame CE di Tipo
Annex to EC Type Examination Certificate

Emesso il / Issued on 1998-11-10
Data di aggiornamento / Updated on 2005-05-25
Sostituisce / Replaces 2004-07-22

Prodotto | Product

Generatori di aria calda
Warm air generators

Fabbricante | Manufacturer

ROBUR SPA
VIA PARIGI 4/6
24040 ZINGONIA BG

Marcatura | Marking



CE

Costruito presso (sito produttivo) | Manufactured at (factory location)

MADRID 15/A 24040 VERDELLINO BG Italy

Norme

EN 1020:2009

Standards

EN 1020:2009

Rapporti | Test Reports

06AQ00005

Caratteristiche tecniche | Technical characteristics

Tipo / Type **F1..**
Tipo di installazione / Type of installation **B23-C13-C33-C53-C63**
Tensione nominale / Rated voltage **230V**
Grado protez. contro umidità e penetr. acqua / Degree of protection against moisture **Comune / Ordinary**



cosign

S.p.A.

Articoli (con dettagli) | Articles (with details)

Marca / Trade mark **ROBUR**

Modello / Model **F 1 21**

Portata termica nominale / Nominal heat input **23,08kW**

Potenza termica nominale / Nominal heat output **21,00kW**

CEI98000435.2

Marca / Trade mark **ROBUR**

Modello / Model **F 1 21 INOX**

Portata termica nominale / Nominal heat input **23,08kW**

Potenza termica nominale / Nominal heat output **21,00kW**

AR.D00AV2

Marca / Trade mark **ROBUR**

Modello / Model **F 1 21 C**

Portata termica nominale / Nominal heat input **23,08kW**

Potenza termica nominale / Nominal heat output **21,00kW**

CEI98000435.3

Marca / Trade mark **ROBUR**

Modello / Model **F 1 31**

Portata termica nominale / Nominal heat input **30,77kW**

**Allegato al Certificato di Esame CE di Tipo
Annex to EC Type Examination Certificate**

Emesso il / Issued on 1998-11-10

Data di aggiornamento / Updated on 2005-05-25

Sostituisce / Replaces 2004-07-22

Potenza termica nominale / Nominal heat output **28,00kW**

CEI98000435.4

Marca / Trade mark **ROBUR**
Modello / Model **F 1 31 INOX**

Portata termica nominale / Nominal heat input **30,77kW**

Potenza termica nominale / Nominal heat output **28,00kW**

CEI98000435.7

Marca / Trade mark **ROBUR**
Modello / Model **F 1 41**

Portata termica nominale / Nominal heat input **37,15kW**

Potenza termica nominale / Nominal heat output **33,80kW**

CEI98000435.8

Marca / Trade mark **ROBUR**
Modello / Model **F 1 41 INOX**

Portata termica nominale / Nominal heat input **37,15kW**

Potenza termica nominale / Nominal heat output **33,80kW**

AR.D00AV3

Marca / Trade mark **ROBUR**
Modello / Model **F 1 41 C**

Portata termica nominale / Nominal heat input **37,15kW**

Potenza termica nominale / Nominal heat output **33,80kW**

CEI98000435.9

Marca / Trade mark **ROBUR**
Modello / Model **F 1 51**

Portata termica nominale / Nominal heat input **48,35kW**

Potenza termica nominale / Nominal heat output **44,00kW**

CEI98000435.10

Marca / Trade mark **ROBUR**
Modello / Model **F 1 51 INOX**

Portata termica nominale / Nominal heat input **48,35kW**

Potenza termica nominale / Nominal heat output **44,00kW**

LF005NP

Marca / Trade mark **ROBUR**
Modello / Model **F 1 51 C**

Portata termica nominale / Nominal heat input **48,35kW**

Potenza termica nominale / Nominal heat output **44,00kW**

Ulteriori informazioni | Additional Information

Per la lista dei disegni vedere sezione ED del rapporto di valutazione n. 06A000005. / For drawing list see section ED of the valuation report no. 06A000005.

Paesi di destinazione | Countries of destination

Paesi di destinazione/Countries of destination	Sigla/Code	Categorie/Categories	Gas e pressioni/Gas and supply pressures
ALBANIA/ALBANIA	AL	II2H3B/P	G20=20mbar G30/G31=30mbar
ALBANIA/ALBANIA	AL	II2H3P	G20=20mbar G31=37mbar
AUSTRIA/AUSTRIA	AT	II2H3B/P	G20=20mbar G30/G31=50mbar
BELGIO/BELGIUM	BE	I2E(R)	G20=20mbar
BELGIO/BELGIUM	BE	I3+	G30/G31=28-30/37mbar
BELGIO/BELGIUM	BE	I2E(S)	G20/G25=20/25mbar

**Allegato al Certificato di Esame CE di Tipo
Annex to EC Type Examination Certificate**

Emesso il / Issued on 1998-11-10

Data di aggiornamento / Updated on 2005-05-25

Sostituisce / Replaces 2004-07-22

BULGARIA/BULGARIA	BG	II2H3B/P	G20=20mbar G30/G31=30mbar
BULGARIA/BULGARIA	BG	II2H3P	G20=20mbar G31=37mbar
CROAZIA/CROATIA	HR	II2H3B/P	G20=20mbar G30/G31=30mbar
DANIMARCA/DENMARK	DK	II2H3B/P	G20=20mbar G30/G31=30mbar
ESTONIA/ESTONIA	EE	II2H3+	G20=20mbar G30/G31=28-30/37mbar
FINLANDIA/FINLAND	FI	II2H3B/P	G20=20mbar G30/G31=30mbar
FRANCIA/FRANCE	FR	II2Esi3+	G20=20mbar G25=25mbar G30/G31=28-30/37mbar
GERMANIA/GERMANY	DE	II2ELL3B/P	G20=20mbar G25=20mbar G30/G31=50mbar
GRECIA/GREECE	GR	II2H3B/P	G20=20mbar G30/G31=30mbar
IRLANDA/IRELAND	IE	II2H3+	G20=20mbar G30/G31=28-30/37mbar
ITALIA/ITALY	IT	II2H3+	G20=20mbar G30/G31=28-30/37mbar
LETTONIA/LATVIA	LV	II2H3+	G20=20mbar G30/G31=28-30/37mbar
LITUANIA/LITHUANIA	LT	II2H3+	G20=20mbar G30/G31=28-30/37mbar
LUSSEMBURGO/LUXEMBURG	LU	II2E3B/P	G20=20mbar G30/G31=50mbar
MACEDONIA/REPUBLIC OF MACEDONIA	MK	II2H3P	G20=20mbar G31=37mbar
MACEDONIA/REPUBLIC OF MACEDONIA	MK	II2H3B/P	G20=20mbar G30/G31=30mbar
PAESI BASSI/NETHERLANDS	NL	II2L3B/P	G25=25mbar G30/G31=30mbar
POLONIA/POLAND	PL	II2E3PB/P	G20=20mbar G30/G31=36mbar
PORTOGALLO/PORTUGAL	PT	II2H3+	G20=20mbar G30/G31=28-30/37mbar
REGNO UNITO/UNITED KINGDOM	GB	II2H3+	G20=20mbar G30/G31=28-30/37mbar
REPUBBLICA Ceca/CZECH REPUBLIC	CZ	II2H3B/P	G20=20mbar G30/G31=30mbar
ROMANIA/ROMANIA	RO	II2H3P	G20=20mbar G31=37mbar
ROMANIA/ROMANIA	RO	II2H3B/P	G20=20mbar G30/G31=30mbar
REPUBBLICA SLOVACCA/SLOVAKIA	SK	II2H3+	G20=20mbar G30/G31=28-30/37mbar
REPUBBLICA SLOVENA/SLOVENIA	SI	II2H3B/P	G20=20mbar

Allegato al Certificato di Esame CE di Tipo
Annex to EC Type Examination Certificate

Emesso il / Issued on 1998-11-10

Data di aggiornamento / Updated on 2005-05-25

Sostituisce / Replaces 2004-07-22

SPAGNA/SPAIN	ES	II2H3+	G30/G31=30mbar G20=20mbar G30/G31=28-30/37mbar
SVEZIA/SWEDEN	SE	II2H3B/P	G20=20mbar G30/G31=30mbar
SVIZZERA/SWITZERLAND	CH	II2H3B/P	G20=20mbar G30/G31=30mbar
SVIZZERA/SWITZERLAND	CH	II2H3P	G20=20mbar G31=37mbar
TURCHIA/TURKEY	TR	II2H3P	G20=20mbar G31=37mbar
TURCHIA/TURKEY	TR	II2H3B/P	G20=20mbar G30/G31=30mbar
UNGHERIA/HUNGARY	HU	II2H3B/P	G20=20mbar G30/G31=30mbar

POTVRZENÍ O TYPOVÉ ZKOUŠCE ES
ČÍSLO 51AT1449

Na základě našeho posouzení provedeného v souladu s přílohou II, část 1 Směrnice 2009/142/ES, tímto potvrzujeme, že následující výrobky (model/typ):

Teplovzdušné generátory

Typ F1..

(pro více informací viz přílohy)

Výrobce:

ROBUR SPA
VIA PARIGI 4/6
24040 ZINGONIA BG

splňují požadavky výše uvedené Směrnice.

Toto potvrzení o typové zkoušce ES je vydáno IMQ S.p.A., jakožto notifikovaným orgánem pro Směrnici 2009/142/ES. Notifikovaný orgán o tomto vyrozuměl Evropskou komisi pod číslem: **0051**.

15.12.2015
datum

podpis nečitelný
IMQ, S.p.A.
Via Quintiliano 43 – 20138 Milán

Tento certifikát ruší a nahrazuje předchozí certifikát ze dne 16.05.2003

Příloha k potvrzení o typové zkoušce ES

Vydáno
Aktualizováno
Nahrazuje

10.11.1998
25.05.2005
22.07.2004

Výrobek

Teplovzdušné generátory

Výrobce

ROBUR SPA
VIA PARIGI 4/6
24040 ZINGONIA BG

Označení

CE

Vyrobeno v (poloha továrny):

VIA MADRID 15/A 24040 VERDELLINO BG Itálie

Normy

EN 1020:2009

Zkušební protokoly

06AO00005

Technické parametry

Typ	F1..	
Typ zařízení	B23 – C13 – C33 – C53 – C63	
Jmenovité napětí	230 V	
Stupeň ochrany		podpis nečitelný
proti vlhkosti	běžný	IMQ, S.p.A.

Výrobky (s údaji)

AR.D00AV1	
Ochranná známka	ROBUR
Model	F 1 21
Jmenovitý tepelný příkon	23,08 kW
Jmenovitý tepelný výkon	21,00 kW
CEI98000435.2	
Ochranná známka	ROBUR
Model	F 1 21 INOX
Jmenovitý tepelný příkon	23,08 kW
Jmenovitý tepelný výkon	21,00 kW
AR. D00AV2	
Ochranná známka	ROBUR
Model	F 1 21 C
Jmenovitý tepelný příkon	23,08kW
Jmenovitý tepelný výkon	21,00 kW
CEI98000435.3	
Ochranná známka	ROBUR
Model	F 1 31
Jmenovitý tepelný příkon	30,77kW
Jmenovitý tepelný výkon	28,00 kW

Příloha k potvrzení o typové zkoušce ES

Vydáno
Aktualizováno
Nahrazuje

10.11.1998
25.05.2005
22.07.2004

CEI98000435.4

Ochranná známka	ROBUR
Model	F 1 31 INOX
Jmenovitý tepelný příkon	30,77kW
Jmenovitý tepelný výkon	28,00 kW

CEI98000435.7

Ochranná známka	ROBUR
Model	F 1 41
Jmenovitý tepelný příkon	37,15kW
Jmenovitý tepelný výkon	33,80 kW

CEI98000435.8

Ochranná známka	ROBUR
Model	F 1 41 INOX
Jmenovitý tepelný příkon	37,15kW
Jmenovitý tepelný výkon	33,80 kW

AR. D00AV3

Ochranná známka	ROBUR
Model	F 1 41 C
Jmenovitý tepelný příkon	37,15kW
Jmenovitý tepelný výkon	33,80 kW

CEI98000435.9

Ochranná známka	ROBUR
Model	F 1 51
Jmenovitý tepelný příkon	48,35kW
Jmenovitý tepelný výkon	44,00 kW

CEI98000435.10

Ochranná známka	ROBUR
Model	F 1 51 C
Jmenovitý tepelný příkon	48,35kW
Jmenovitý tepelný výkon	44,00 kW

AR. F005NP

Ochranná známka	ROBUR
Model	F 1 31
Jmenovitý tepelný příkon	48,35kW
Jmenovitý tepelný výkon	44,00 kW

Doplňující informace

Výkresy viz hodnotící zpráva č. 06AO00005, část ED.

Země určení			
Země určení	Kód	Kategorie	Tlak plynu / Napájecí tlak
ALBÁNIE	AL	II2H3B/P	G20=20mbar G30/G31=30mbar
ALBÁNIE	AL	II2H3P	G20=20mbar G31=37mbar

Příloha k potvrzení o typové zkoušce ES

 Vydáno 10.11.1998
 Aktualizováno 25.05.2005
 Nahrazuje 22.07.2004

RAKOUSKO	AT	II2H3B/P	G20=20mbar G30/G31=50mbar
BELGIE	BE	I2E(R)	G20=20mbar
BELGIE	BE	I3+	G30/G31=28-30/37 mbar
BELGIE	BE	I2E(S)	G20/G25=20/25mbar
BULHARSKO	BG	II2H3B/P	G20=20mbar G30/G31=30mbar
BULHARSKO	BG	II2H3P	G20=20mbar G31=37mbar
CHORVATSKO	HR	II2H3B/P	G20=20mbar G30/G31=30mbar
DÁNSKO	DK	II2H3B/P	G20=20mbar G30/G31=30mbar
ESTONSKO	EE	II2H3+	G20=20mbar G30/G31=28-30/37 mbar
FINSKO	FI	II2H3B/P	G20=20mbar G30/G31=30mbar
FRANCIE	FR	II2Esi3+	G20=20mbar G25=25mbar G30/G31=28-30/37mbar
NĚMECKO	DE	II2ELL3B/P	G20=20mbar G25=20mbar G30/G31=50mbar
ŘECKO	GR	II2H3B/P	G20=20mbar G30/G31=30mbar
IRSKO	IE	II2H3+	G20=20mbar G30/G31=28-30/37 mbar
ITÁLIE	IT	II2H3+	G20=20mbar G30/G31=28-30/37 mbar
LOTYŠSKO	LV	II2H3+	G20=20mbar G30/G31=28-30/37 mbar
LITVA	LT	II2H3+	G20=20mbar G30/G31=28-30/37 mbar
LUCEMBURSKO	LU	I2E3B/P	G20=20mbar G30/G31=50mbar
MAKEDONIE	MK	II2H3P	G20=20mbar G31=37mbar

Příloha k potvrzení o typové zkoušce ES

Vydáno
 Aktualizováno
 Nahrazuje

10.11.1998
 25.05.2005
 22.07.2004

MAKEDONIE	MK	II2H3P	G20=20mbar G30/G31=30mbar
NIZOZEMSKO	NL	II2L3B/P	G25=25mbar G31=30mbar
POLSKO	PL	II2E3PB/P	G20=20mbar G30/G31=36mbar
PORTUGALSKO	PT	II2H3+	G20=20mbar G30/G31=28-30/37 mbar
VELKÁ BRITÁNIE	GB	II2H3+	G20=20mbar G30/G31=28-30/37 mbar
ČESKÁ REPUBLIKA	CZ	II2H3B/P	G20=20mbar G30/G31=30mbar
RUMUNSKO	RO	II2H3P	G20=20mbar G31=37mbar
RUMUNSKO	RO	II2H3B/P	G20=20mbar G30/G31=30mbar
SLOVENSKO	SK	II2H3+	G20=20mbar G30/G31=28-30/37 mbar
SLOVINSKO	SI	II2H3B/P	G20=20mbar G30/G31=30mbar
ŠPANĚLSKO	ES	II2H3+	G20=20mbar G30/G31=28-30/37 mbar
ŠVÉDSKO	SE	II2H3B/P	G20=20mbar G30/G31=30mbar
ŠVÝCARSKO	CH	II2H3B/P	G20=20mbar G30/G31=30mbar
ŠVÝCARSKO	CH	II2H3P	G20=20mbar G31=37mbar
TURECKO	TR	II2H3P	G20=20mbar G31=37mbar
TURECKO	TR	II2H3B/P	G20=20mbar G30/G31=30mbar
MAĎARSKO	HU	II2H3B/P	G20=20mbar G30/G31=30mbar

Tlumočnická doložka

Tlumočnický úkon jsem podala jako tlumočnice jazyka německého a anglického, jmenovaná Krajským soudem v Brně rozhodnutím č. 265 ze dne 16.4.1986. Text překladu souhlasí s textem originálu.

Tlumočnický úkon je zapsán pod č. 1542/2016 tlumočnického deníku.

PhDr. Mgr. Mona Nechvátalová
621 00 Brno

V Brně, dne 10.6.2016



